Л. Маналжав

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ДИСТРИБУЦИИ СОГЛАСНЫХ ФОНЕМ ЯЗЫКА «СОКРОВЕННОГО СКАЗАНИЯ МОНГОЛОВ»

Если проанализировать согласные фонемы языка «Сокровенного сказания монголов», то обнаружим, что они как в монгольском письменном языке, ойратской письменности, так и в большинстве современных монгольских диалектов разделяются на две группы: слогозаканчивающую и слогонезаканчивающую.

В древнемонгольском языке согласные фонемы l,m,n,b,γ,g,r,s,d,w,y встречаются в конце и в начале слога, a,ŋ лишь в конце. Монгольские филологи с давних времен заметили эту особенность фонологической системы согласных монгольского языка и дали этим согласным фонемам название дебскеров. В книге Агвандандара, названной как «Объясняющая в совершенстве монгольское правописание „kelen-ü čimeg" и других сочинениях по грамматике монгольского языка всегда упоминается о дебскерах.

Исходя из этого, мы ставили перед собой цель проследить состояние дебскеров в среднемонгольском языке, используя в качестве основного материала транскрибированный китайскими иероглифами текст «Сокровенного сказания монголов».

Транскрипция китайскими иероглифами монгольских согласных фонем-дебскеров или слогозаканчивающих фонем и недебскеров или слогонезаканчивающих—представляла бы собою известную трудность, и тем не менее последняя была преодолена путем применения специальных знаков-иероглифов. Так, например, в «Сокровенном сказании монголов» нижеследующие китайские иероглифы употреблены для обозначения слогозаканчивающих согласных: r (兒), b (平,卜), γ (黑), k (g) (克), l (勒), m (末), n (忤), s (思), š (失宋石) d (忒). Причем для обозначения слогозаканчивающих b,γ,k (g),l,m,n,s, š,d, чтобы отличить от полностью произносившихся слогов, а по условиям должны были произноситься одни согласные без гласных, при вертикальных строках сверху донизу вписывали с боковой стороны в правом верхнем углу вышеупомянутые иероглифы. Однака из этих согласных фонем m (木), s (思) s (失) обозначались двумя способами: маленькими и большими знаками-иероглифами. В большинстве случаев их обозначали большими буквами в конце слова. Например:

騰 吉 思 tenggis
成 吉 思 činggis

Что касаестя фонемы r (兒) то ее обозначали большим знаком, что может быть связано с тем, что r (兒) произносится в китайском языке так, как если бы перед ним стоит гласный.

Можно сказать, что в транскрипции китайскими иероглифами обозначение согласных фонем путем применения маленьких знаков равно-

ценное со знаком anusvāra в санскритской письменности, обозначающим согласный без последующего за ним гласного. В китайском языкознании вообще и в частности в области фонетики влияние санскритского языкознания очень велико и примером этого мог бы служить метод транскрибирования, названный sandhi, который употреблялся, чтобы передать произношение иероглифа путем разделения слога на две части.

Такой метод обозначения слогозаканчивающих согласных, во-видимому, и применен при транскрибировании текста «Сокровенного сказания монголов». Например:

r—	
b—	ǰebsek̆
v—	nuntuγ (nutuγ)
	ǰarliγ
	unaγsan
k̆ (g)—	bölek
l—	altan
	nilbusu
	bolba
m—	ölümlegü
n—	endeče
s—	ťus
s—	öšten
d—	said
	sečed

Необходимо отметить, что в квадратной письменности слогозаканчивающие согласные обозначались путем слитного написания знаков.

Возможность появления в конце слогов согласных фонем-b (不,卜), γ (黑), g (k) (克), l (勒), n (件), s (思), š (失,石), d (惕) показана специальным маленьким знаком в «Сокровенном сказании монголов», в этом крупном памятнике среднемонгольского языка. Кроме указанных фонем, окончания слогов такими фонемами, как ŋ, w, y подлежат отдельному рассмотрению.

Можно предполагать, что в то время существовала слогозаканчивающая согласная фонема ŋ. Однако для обозначения слогозаканчивающей фонемы ŋ монгольского языка в транскрипции китайскими иероглифами не потребовался специальный знак, так как в китайском существуют такие часто встречающиеся слоги, как aŋ, maŋ, daŋ, laŋ, huŋ, tuŋ, luŋ,

Так например: möŋke, ǰiryalaŋ

Что касается слогозаканчивающих согласных фонем w, y, то они, по-видимому, в данный период времени исчезли, присоединившись к предшествующим гласным фонем и образовали дифтонги или долгие гласные. Так, например, в словах: dalai, dayisun dausun tao-lai или ta'u-lai.

Слогозаканчивающая согласная фонема «w» сохраняется в варианте слова tao ~ taw+lai, а в варианте ta'u+lai она потеряна. В слове qa'uli также принимает форму дифтонга или долгой гласной фонемы.

Таким образом, если не включить в число слогозаканчивающих согласных фонем монгольского языка «w» «y», то в языке «Сокровенного сказания монголов», их было всего 10: r,b,γ, (k) l,m,n,s,š,d,ŋ.

Надо заметить, что в современном монгольском языке из вышеска-

занных согласных фонем в конце слогов встречаются 9: l,m,n,ŋ,b,g,r,s,d как показано в следующей таблице:

Табл. Слогозаканчивающие согласные фонемы монгольского языка

Древнемонгольский язык	Язык „Сокровенного сказания"	Современный монгольский язык
l	l	l
m	m	m
n	n	n
ŋ	ŋ	ŋ
b	b	b
γ (g)	γ (k)	g
r	r	r
s	ś	s
y	š	
d	d	d
w	b	

Приведенные данные позволяют прийти к заключению о том, что традиционное деление согласных фонем монгольского языка на слогозаканчивающие и слогонезаканчивающие фонемы или система дистрибуции согласных сохраняется в течение длительного времени, начиная с древнемонгольского через среднемонгольский до современного монгольского языка, с незначительным изменением.